



Caros/as colegas

Estão abertas as inscrições até **31 de janeiro de 2015** para o 23º colóquio da lusofonia a ter lugar no Fundão (Castelo Branco) de 27 a 31 de março 2015 (local) A Moagem - Cidade do Engenho e das Artes no Fundão, Espaço Cultural > Centro Cultural, Largo da Estação (EN 18), 6230-311 Fundão.

O 23º colóquio tem os seguintes temas:

TEMAS 2015 Fundão

TEMA 1 AUTORES E TEMAS LOCAIS

- 1.1. AUTORES E OBRAS ()
- 1.2. FALARES DO FUNDÃO
- 1.3. DA HISTÓRIA DO POVOAMENTO AOS NOSSOS DIAS, DA TRANSMÂNICA À GASTRONOMIA, UMA IDENTIDADE

TEMA 2 LUSOFONIA E LÍNGUA PORTUGUESA

- 2.1. Língua Portuguesa na Galiza, Olivença, Goa, Malaca, (no mundo em geral)
- 2.2. Língua Portuguesa como língua científica. Vocabulários Científicos
- 2.3. Língua Portuguesa Língua de Identidade e Criação
- 2.3. Língua Portuguesa na Comunicação Social e no Ciberespaço
- 2.4. Língua Portuguesa, Lusofonia e diásporas
- 2.5. Língua Portuguesa, Ensino e currículos. Corpus da Lusofonia.
- 2.6. Política da Língua
- 2.7. Lusofonia na arte e noutras ciências
- 2.8. Ortografia, Desafios, constrangimentos e projetos sobre a ortografia
- 2.9. Outros temas lusófonos

TEMA 3 Açorianidades (TEMAS PERMANENTES)

- 3.1.1. Arquipélago da Escrita (Açores) - Literatura de matriz açoriana
- 3.1.2. Autor açoriano convidado na Homenagem contra o Esquecimento URBANO BETTENCOURT que abordará a obra de José MARTINS GARCIA

3.2. Açorianos em Macau e em Timor –

D. Arquimínio da Costa, D. Manuel Bernardo de Sousa Enes, D. João Paulino de Azevedo e Castro, D. José da Costa Nunes e D. Paulo José Tavares, (bispos açorianos em Macau), Áureo da Costa Nunes de Castro, João Paulino de Azevedo e Castro, José Machado Lourenço, Silveira Machado

3.3. Revisitar a Literatura de Autores estrangeiros sobre os Açores, –por exemplo:

- Ashe, Thomas / Haydn, Joseph (1813): History of the Azores, or Western Islands, containing an account of the Government, Laws, and Religion, the Manners, Ceremonies, and Character of the Inhabitants and demonstrating the importance of these valuable islands to the British Empire, illustrated by Maps and other engravings, London: Printed for Sherwood, Neely, and Jones.
- Bullar, Joseph / Henry (1841): A winter in the Azores: and a summer at the baths of the Furnas, vol. I, London: John van Voorst [vol. II com as mesmas referências bibliográficas].
- Henriques, Borges de F. (1867) : A trip to the Azores or Western Islands, Boston : Lee and Shepard.
- Orrico, Maria "Terra de Lídia",
- Petri, Romana "O Baleeiro dos Montes" e "Regresso à ilha",
- Tabucchi, Antonio, "Mulher de Porto Pim"
- Twain Mark (1899): The Innocents Abroad, Volume I, New York; London: Harper & Brothers Publishers. (capítulos sobre os Açores, Faial), CAP. V/VI
- Updike, John. "Azores", Harper's Magazine, March 1964, pp 11-37

TEMA 4 Tradutologia

- 4.1. Tradução de Literatura lusófona
- 4.2, tradução de e para português

O formulário de inscrição para oradores e assistentes presenciais está em

<http://lusofonia2008.com.sapo.pt/ficha2015%20fundao.docx>



A comitiva ficará alojada em Hotel Samasa (www.hotelsamasafundao.com) Rua Vasco da Gama, 6230-375 Fundão, preços acordados para o 23º colóquio: Quarto single – €24.90 / Quarto duplo – €42.50, por noite e por quarto em regime de APA (alojamento e pequeno-almoço buffet). Fizemos uma pré-reserva de 20 quartos e as refeições serão no Restaurante Hermínia do Hotel Samasa

ALMOÇOS E JANTARES Fundão (Castelo Branco) A Moagem - Cidade do Engenho e das Artes no Fundão, Espaço Cultural > Centro Cultural, Largo da Estação (EN 18), 6230-311 Fundão, a menos de cem metros no restaurante Hermínia do Hotel Samasa, Avenida Liberdade 123/5 - 6230-398 Fundão, exceto Dia 28 em que almoçaremos na UBI na Covilhã

Aguardamos a vossa participação.

Aquando da inscrição pf informem-nos da data de chegada e de partida para reservamos quarto, almoços e jantares

J. CHRYS CHRYSTELLO,

Presidente da Direção [AICL, Associação Int'l dos Colóquios da Lusofonia]

R. da Igreja 6, Lomba da Maia 9625-115, S. Miguel, Açores, Portugal,

Tel.: (+351) 296 446 940, (+351) 91 9 287 816/ 91 1000 465/

Faxe: +(00) 181 5301 3682 / (00) 1 630 563 1902,

Correio eletrónico: lusofonias@lusofonias.net

Blogue: <http://lusofonias.net/aicblog>

Portal: www.lusofonias.net

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/AICL.Coloquios.Lusofonia/>

XXIII Fundão (27 março a 1 abril de 2015) <http://lusofonia2008.com.sapo.pt>

XXIV Graciosa (24 setembro a 27 de setembro de 2015) <http://lusofonia2009.com.sapo.pt>

COLÓQUIOS DA LUSOFONIA